Uradni list
Evropske unije

SL
Serija L

2025/2023

3.10.2025

SKLEP SVETA (EU) 2025/2023

z dne 2. oktobra 2025

o stališču, ki se v imenu Evropske unije zastopa v Pridružitvenem svetu, ustanovljenem z Evro-mediteranskim pridružitvenim sporazumom med Evropskimi skupnostmi in njihovimi državami članicami na eni strani in Kraljevino Maroko na drugi strani, glede spremembe Protokola 4 k navedenemu sporazumu o opredelitvi pojma „izdelki s poreklom“ in načinih upravnega sodelovanja

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti člena 207(4), prvi pododstavek, v povezavi s členom 218(9) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Evro-mediteranski pridružitveni sporazum med Evropskimi skupnostmi in njihovimi državami članicami na eni strani in Kraljevino Maroko na drugi strani [1] (v nadaljnjem besedilu: Pridružitveni sporazum) je začel veljati 1. marca 2000.

(2) Pridružitveni sporazum vključuje Protokol 4 o opredelitvi pojma „izdelki s poreklom“ in načinih upravnega sodelovanja (v nadaljnjem besedilu: Protokol 4), ki določa pravila o poreklu.

(3) Na podlagi člena 39 Protokola 4 lahko Pridružitveni svet, ustanovljen s členom 78 Pridružitvenega sporazuma (v nadaljnjem besedilu: Pridružitveni svet), sklene, da bo spremenil določbe Protokola 4. Na podlagi člena 80, drugi odstavek, Pridružitvenega sporazuma so sprejeti sklepi Pridružitvenega sveta zavezujoči za pogodbenici, ki sprejmeta potrebne ukrepe za njihovo izvrševanje.

(4) Pridružitveni svet bo na svoji naslednji seji ali z izmenjavo pisem sprejel sklep o predlagani spremembi Protokola 4.

(5) Primerno je določiti stališče, ki naj se v imenu Unije zastopa v Pridružitvenem svetu, saj bo imel sklep Pridružitvenega sveta pravne učinke.

(6) Na podlagi sodbe Sodišča Evropske unije (v nadaljnjem besedilu: Sodišče) v zadevi C-104/16 P [2] z dne 21. decembra 2016 sta Unija in Kraljevina Maroko z namenom vzpostavitve pravne podlage za odobritev tarifnih preferencialov, določenih v Pridružitvenem sporazumu, za blago s poreklom iz Zahodne Sahare sklenili sporazum v obliki izmenjave pisem o spremembi protokolov št. 1 in št. 4 k Pridružitvenemu sporazumu [3] (v nadaljnjem besedilu: Sporazum iz leta 2018 v obliki izmenjave pisem), ki je bil podpisan 25. oktobra 2018.

[1] UL L 70, 18.3.2000, str. 2, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2000/204/oj.
[2] Sodba Sodišča z dne 21. decembra 2016, *Svet Evropske unije/Front Polisario*, C-104/16 P, ECLI:EU:C:2016:973.
[3] Sklep Sveta (EU) 2019/217 z dne 28. januarja 2019 o sklenitvi sporazuma v obliki izmenjave pisem med Evropsko unijo in Kraljevino Maroko o spremembi protokolov št. 1 in št. 4 k Evro-mediteranskemu pridružitvenemu sporazumu med Evropskimi skupnostmi in njihovimi državami članicami na eni strani ter Kraljevino Maroko na drugi strani (UL L 34, 6.2.2019, str. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2019/217/oj).

(7) Na podlagi sodbe Sodišča v združenih zadevah C-779/21 P in C-799/21 P ([4]) z dne 4. oktobra 2024 sta Evropska unija in Maroko za zagotovitev, da trgovinski tokovi, ki so se razvijali skozi leta, ne bodo moteni in da se tarifni preferenciali v okviru Pridružitvenega sporazuma uporabljajo za blago s poreklom iz Zahodne Sahare, s pogajanji dosegla novi sporazum v obliki izmenjave pisem, ki nadomešča Sporazum (v nadaljnjem besedilu: novi sporazum) v obliki izmenjave pisem ter je bil podpisan 3. oktobra 2025 in se začasno uporablja od 4. oktobra 2025.

(8) Skupna izjava iz novega sporazuma, ki je vstavljena za Protokolom 4, določa, da so proizvodi s poreklom iz Zahodne Sahare, ki jih nadzirajo carinski organi Kraljevine Maroko, upravičeni do enakih trgovinskih preferencialov, kot jih je Unija odobrila za proizvode, vključene v Pridružitveni sporazum, in da se Protokol 4 smiselno uporablja za opredelitev statusa porekla teh proizvodov, tudi za dokazila o poreklu.

(9) V okviru novega sporazuma bi bilo potrebno spremeniti Protokol 4, da se zagotovi uporaba navedenega protokola za proizvode s poreklom iz Zahodne Sahare in nadaljevanje trgovine, zlasti za sektor sadja in zelenjave ter ribiški sektor.

(10) Stališče Unije v okviru Pridružitvenega sveta bi zato moralo temeljiti na priloženem osnutku sklepa –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Stališče, ki se v imenu Unije zastopa v Pridružitvenem svetu, ustanovljenem z Evro-mediteranskim pridružitvenim sporazumom med Evropskimi skupnostmi in njihovimi državami članicami na eni strani in Kraljevino Maroko na drugi strani, glede spremembe Protokola 4, temelji na osnutku sklepa Pridružitvenega sveta, priloženrm temu sklepu.

Člen 2

Ta sklep začne veljati na dan sprejetja.

V Bruslju, 2. oktobra 2025

Za Svet

predsednica

M. BJERRE

([4]) Sodba Sodišča z dne 4. oktobra 2024, Evropska komisija in *Svet Evropske unije/Front Polisario*, ECLI:EU:C:2024:835.

OSNUTEK

SKLEP št… PRIDRUŽITVENEGA SVETA EU-MAROKO

z dne …

o spremembi Protokola 4 o opredelitvi pojma „izdelki s poreklom“ in načinih upravnega sodelovanja k Evro-mediteranskemu pridružitvenemu sporazumu med Evropskimi skupnostmi in njihovimi državami članicami na eni strani in Kraljevino Maroko na drugi strani

PRIDRUŽITVENI SVET EU-MAROKO JE –

ob upoštevanju Evro-mediteranskega pridružitvenega sporazuma med Evropskimi skupnostmi in njihovimi državami članicami na eni strani in Kraljevino Maroko na drugi strani ([1]) in zlasti [člena 5] Protokola 4 k navedenemu sporazumu o opredelitvi pojma „izdelki s poreklom“ in načinih upravnega sodelovanja,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Člen 29 Evro-mediteranskega pridružitvenega sporazuma med Evropskimi skupnostmi in njihovimi državami članicami na eni strani in Kraljevino Maroko na drugi strani (v nadaljnjem besedilu: Pridružitveni sporazum) se sklicuje na Protokol 4 k navedenemu sporazumu (v nadaljnjem besedilu: Protokol 4), ki določa pravila o poreklu.

(2) Člen 5 Protokola 4 določa, da lahko Pridružitveni svet sklene, da bo spremenil določbe Protokola 4.

(3) Skupna izjava k Protokolu 4 določa, da so proizvodi s poreklom iz Zahodne Sahare, ki jih nadzirajo carinski organi Kraljevine Maroko, upravičeni do enakih trgovinskih preferencialov, kot jih je Evropska unija odobrila za proizvode, vključene v Pridružitveni sporazum, in da se Protokol 4 smiselno uporablja za opredelitev statusa porekla teh proizvodov, tudi za dokazila o poreklu, razen kot je določeno v sklepih Pridružitvenega sveta.

(4) V okviru Sporazuma v obliki izmenjave pisem med Evropsko unijo in Kraljevino Maroko o spremembi protokolov 1 in 4 k Evro-mediteranskemu pridružitvenemu sporazumu med Evropskimi skupnostmi in njihovimi državami članicami na eni strani in Kraljevino Maroko na drugi strani, ki je bil sklenjen … 2025.

(5) Protokol 4 bi bilo treba spremeniti, da se določijo spremembe, potrebne za zagotovitev uporabe navedenega protokola za proizvode s poreklom iz Zahodne Sahare in nadaljevanja trgovine, zlasti za sektor sadja in zelenjave ter ribiški sektor –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

V Protokolu 4 k Evro-mediteranskemu pridružitvenemu sporazumu med Evropskimi skupnostmi in njihovimi državami članicami na eni strani in Kraljevino Maroko na drugi strani o opredelitvi pojma „izdelki s poreklom“ in načinih upravnega sodelovanja se doda naslov III*:

([1]) UL L 70, 18.3.2000, str. 2, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2000/204/oj.

„Naslov III ([2])*

Določbe v zvezi s Skupno izjavo o uporabi protokolov 1 in 4 k Evro-mediteranskemu pridružitvenemu sporazumu med Evropskimi skupnostmi in njihovimi državami članicami na eni strani in Kraljevino Maroko na drugi strani

*Člen 8**

Izjeme pri smiselni uporabi Protokola 4

Pri uporabi Konvencije in prehodnih pravil

se izraza ‚njena plovila' in ‚njene predelovalne ladje' iz naslova II Konvencije in prehodnih pravil nanašata na državo članico Unije, Kraljevino Maroko ali Zahodno Saharo.

Obdelava, predelava ali sprememba v Maroku ali pošiljke, izvožene iz Maroka v Unijo, ne vplivajo na določbe naslova III Konvencije in prehodna pravila.

Dokazila o poreklu se izpolnijo kot sledi:

V potrdilu o gibanju blaga EUR.1:

V polje 2 ‚To potrdilo se uporablja za preferencialno trgovino med … in …' se vključi sklic na ‚Sporazum v obliki izmenjave pisem med EU in Kraljevino Maroko o spremembi protokolov 1 in 4 k Evro-mediteranskemu sporazumu z dne XX. XX. 2025'.

Polje 4 ‚Država, skupina držav ali ozemlje porekla proizvodov' se pusti prazno.

Navedba ‚Dakhla Oued Ed-Dahab' ali ‚Laâyoune-Sakia El Hamra', kot je ustrezno, se vključi v polje 7 ‚Opombe'.

V izjavi o poreklu se v zvezi z opombo 2 prilog k besedilu izjave o poreklu vključi navedba ‚Dakhla Oued Ed-Dahab' ali ‚Laâyoune-Sakia El Hamra', kot je ustrezno."

Člen 2

Ta sklep začne veljati na dan sprejetja.

Uporablja se od ….

V …,

Za Pridružitveni svet

predsednik/predsednica

([2]) Številčenje je treba preveriti glede na začetek veljavnosti sklepa Pridružitvenega sveta, ki uvaja dinamično sklicevanje na Konvencijo in prehodna pravila, kar zmanjšuje število naslovov in členov Protokola 4 na dva oziroma sedem.

PRILOGA

Vzorec potrdila o gibanju blaga EUR.1

<table>
<tr><td rowspan="2">1. Izvoznik (ime, naslov, država)

(Brez spremembe)</td><td colspan="3">EUR.1 N° A 000.000</td></tr>
<tr><td colspan="3">Preden izpolnite obrazec, preberite navodila na hrbtni strani.</td></tr>
<tr><td rowspan="3">3. Prejemnik (ime, naslov, država) (navedba neobvezna)

(Brez spremembe)</td><td colspan="3">2. To potrdilo se uporablja za preferencialno trgovino med

.....

in

Sporazum v obliki izmenjave pisem med Evropsko unijo in Kraljevino Maroko o spremembi protokolov 1 in 4 k Evro-mediteranskemu pridružitvenemu sporazumu med Evropskimi skupnostmi in njihovimi državami članicami na eni strani in Kraljevino Maroko na drugi strani

(navesti ustrezne države, skupine držav ali ozemlja)</td></tr>
<tr><td colspan="2">4. Država, skupina držav ali ozemlje porekla proizvodov

(Se ne izpolni)</td><td>5. Namembna država, skupina držav ali ozemlje

(Brez spremembe)</td></tr>
<tr><td colspan="3"></td></tr>
<tr><td>6. Podatki v zvezi s prevozom (navedba neobvezna)

(Brez spremembe)</td><td colspan="3">7. Opombe

Navedba regionalnega porekla (Laâyoune-Sakia El Hamra, Dakhla Oued Ed-Dahab)</td></tr>
<tr><td colspan="2">8. Zaporedna številka; oznake in številke; število in vrsta paketov ([1]);

poimenovanje blaga ([2])

(Brez spremembe)</td><td>9. Bruto teža (kg) ali druga merska enota (l, m^3, itd.)

(Brez spremembe)</td><td>10. Računi (navedba neobvezna)

(Brez spremembe)</td></tr>
</table>

Vzorec izjave o poreklu

Slovenska različica

Izvoznik proizvodov, zajetih s tem dokumentom (pooblastilo carinskih organov št. ……[1]), izjavlja, da imajo ti proizvodi, razen če je jasno navedeno drugače, preferencialno poreklo.

Navedba regionalnega porekla (Laâyoune-Sakia El Hamra, Dakhla Oued Ed-Dahab)[2]

. . . . . .

(Kraj in datum)[3]

. . . . . .

(Podpis izvoznika; poleg tega mora biti čitljivo navedeno ime osebe, ki izjavo podpiše)[4]

[1] Kadar izjavo o poreklu sestavi pooblaščeni izvoznik, mora biti na tem mestu vpisana številka pooblastila pooblaščenega izvoznika. Kadar izjave o poreklu ne sestavi pooblaščeni izvoznik, se besede v oklepajih izpustijo ali pa se pusti prazen prostor.

[2] Navesti je treba poreklo proizvodov. Kadar se izjava o poreklu delno ali v celoti nanaša na proizvode poreklom iz Ceute in Melille, jih mora izvoznik jasno označiti z oznako „CM“ v dokumentu, na katerem je sestavljena izjava.

[3] Te navedbe se lahko izpustijo, če so informacije že v samem dokumentu.

[4] Kadar se podpis izvoznika ne zahteva, se izvzetje podpisa nanaša tudi na navedbo imena podpisnika.